

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 118 (1992)  
**Heft:** 21

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

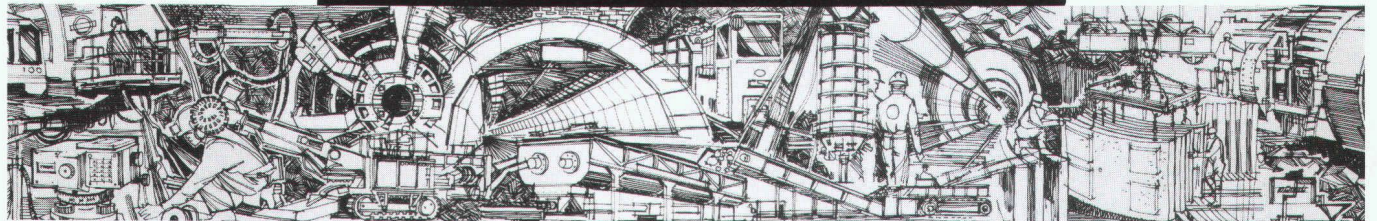
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Invitation TUNNEL CONGRESS

**24-26 NOVEMBER 1992,  
CONGRESS CENTRE, BASLE, SWITZERLAND**  
International Exhibition & Conference for Tunnelling &  
Underground Excavation  
Internationale Ausstellung und Konferenz für Tunnelbau und Ausschachtungen  
Salon et Conférence Internationaux sur le Percement de Tunnels et  
Galeries et sur les Excavations Souterraines



## EXHIBITORS/AUSSTELLER/EXPOSANTS

|                                      |      |   |      |  |      |
|--------------------------------------|------|---|------|--|------|
| Abatrag AG*                          | (CH) | Fels Bau*                                       | (D)  | Rivista "Quarry and Construction"*             | (I)  |
| Robert Aebi AG*                      | (CH) | Financière des Applications de l'Electricité*   | (B)  | SCM (Stéphanoise de Constructions Mécaniques)* | (F)  |
| Akzo Industrial Systems*             | (D)  | Forges & Boulonneries d'Arts sur Moselle*       | (F)  | Schwing GmbH*                                  | (D)  |
| Aliva AG*                            | (CH) | GeoSalzburg Geophysikalische &                  | (F)  | Secoma*  | (F)  |
| Alliance Europe NV*                  | (B)  | Geotechnische Meßsysteme mbH*                   | (Au) | Siemens-Albis AG*                              | (CH) |
| Andrew Kommunikationssysteme AG*     | (CH) | Géothermie Sondage Pétrole*                     | (F)  | Sika AG*                                       | (CH) |
| Atlas Copco (Schweiz) AG*            | (CH) | Geotrade SA*                                    | (CH) | J K Smit (Diamond Drilling) Ltd*               | (UK) |
| Atlas Copco Ges.mbh*                 | (Au) | Glötzl Baumesstechnik GmbH*                     | (D)  | Sollmec*                                       | (I)  |
| Atlas Copco MCT GmbH*                | (D)  | Glückauf Mining Reporter*                       | (D)  | Solexperts AG*                                 | (CH) |
| Atlas Copco MRE AB*                  | (Sw) | Howden Sirocco*                                 | (F)  | Spann-Stahl AG*                                | (CH) |
| BTP*                                 | (F)  | ITW Construction Products*                      | (UK) | Spit Fixings*                                  | (UK) |
| Bernold AG*                          | (CH) | ITW Italia SpA - Spit Division*                 | (I)  | Spit - Société de Prospections et              |      |
| Bertelsmann Fachzeitschriften GmbH*  | (D)  | Industria Technische Verlichting BV*            | (NL) | d'inventions Techniques*                       | (F)  |
| Bonne Espérance SA*                  | (F)  | Ingenieurbüro H Walbröhl*                       | (D)  | Stetter GmbH*                                  | (D)  |
| CME Blasting & Mining Equipment Ltd* | (C)  | Franco Jannone*                                 | (CH) | Sytramines*                                    | (F)  |
| CSM Bessac*                          | (F)  | Dr. Ing. G. Klemm Bohrtechnik Engineering &     |      | Titanite (Société des Explosifs)*              | (F)  |
| Carbo-Tech GmbH*                     | (D)  | Consulting AG*                                  | (CH) | Tunnels & Tunnelling*                          | (UK) |
| Casagrande SpA*                      | (I)  | Lohmann + Stolterfoht GmbH*                     | (D)  | Turbofilter GmbH*                              | (D)  |
| Cerberus Ltd*                        | (CH) | Marconi Radar & Control Instruments             | (UK) | VSL International AG*                          | (CH) |
| Cogema*                              | (F)  | M.Y. International Ltd*                         | (UK) | Ventilatoren Sirocco Howden                    | (NL) |
| Core Drill (UK) Ltd*                 | (UK) | Matthew & Yates Ltd*                            | (UK) | VidaLaser*                                     | (I)  |
| Dywidag Systems International GmbH*  | (D)  | Mining Journal Ltd*                             | (UK) | Vorholt & Schega GmbH & Co KG*                 | (D)  |
| Dywidag Systems International*       | (D)  | N.F.M. (Groupe Fratome)*                        | (F)  | WIDIA Bergbauwerkzeuge*                        | (D)  |
| Dräger (Schweiz) AG*                 | (CH) | Pétrométalic*                                   | (F)  | Weber SA*                                      | (F)  |
| Drägerwerk AG*                       | (D)  | Phoenix AG*                                     | (D)  | Woods of Colchester*                           | (UK) |
| Eberie Bautechnik*                   | (CH) | Putzmeister-Werk, Maschinenfabrik GmbH*         | (D)  | World Highways*                                | (UK) |
| Elaul*                               | (F)  | Quick Mix*                                      | (D)  | World Tunnelling*                              | (UK) |
| Euro Iseki Ltd*                      | (UK) | R.E.I. (Réalisation d'Equipements Industriels)* | (F)  | *Contracted                                    | (UK) |



### To/An/A:

Intertunnel Department  
Mack-Brooks Exhibitions,  
Forum Place, Hatfield,  
Hertfordshire AL10 0RN  
England.

Tel: +44 707 275 641 (Int).  
or 0707 275 641 (UK only).  
Fax: +44 707 275 544 (Int),  
or 0707 275 544 (UK only).

### From/Von/De la part de:

(Please print/bitte in Druckschrift/Veuillez écrire en caractères d'imprimerie)

Name: ..... Company: .....

Address: .....

Tel: ..... Telex: ..... Fax: .....

### Associated Events/Angeschlossenere Veranstaltungen/Événements connexes

Please also send me further information on/Bitte senden Sie uns außerdem weitere  
Information über/Veuillez m'envoyer de plus amples renseignements sur:

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> ET 92 Railway Exhibition                 | (Mack-Brooks Exhibitions)               |
| <input type="checkbox"/> Safety in Rail & Road Tunnels Conference | (ITC-Independent Technical Conferences) |
| <input type="checkbox"/> Inter Rail 92 Conference                 | (Baltic Conventions)                    |






B4524

*Ascoline.  
Parce que le travail d'équipe  
est la clé de la réussite.*



L'appareil confort Brigit 100  
avec haut-parleur, affichage et  
voyant de message:  
le mariage de la technologie  
et de l'esthétique.

Une vision commune et une coordination impeccable sont les secrets du travail d'équipe. La communication également. Aux entreprises qui comptent entre 30 et 300 collaborateurs, le système de communication Ascoline offre d'innombrables possibilités de groupement d'utilisateurs et des procédures de remplacement très souples. Ainsi, même dans les situations les plus critiques, vos partenaires commerciaux obtiennent toujours une réponse. De plus, Ascoline met sa haute technicité au service de la convivialité en guidant l'utilisateur par des messages d'aide enregistrés. Pour en savoir davantage sur le potentiel du système Ascoline, appelez l'un des centres régionaux d'Ascom Business Systems SA. Zurich: 01/823 14 14, Berne: 031/999 44 93, Lausanne: 021/641 42 11. Ou contactez votre Direction des télécommunications, téléphone 113. **TELECOM** 

*Equipements de commutation d'abonnés: **ascom** pense l'avenir.*



**Faites de chaque zone de gris  
un spectacle pour les yeux.**



Sarnafil ayant développé la végétalisation optima dans le domaine extensif et intensif, voici maintenant Sarnavert pour la végétalisation qualitative de pointe pour les toits et les façades. Des entreprises agréées assurent de manière compétente dans toute la Suisse que la végétalisation Sarnavert agrmente les maisons, améliore le confort d'habitation et protège les surfaces de toits. Des matériaux écologiques, tels que notre terreau pour jardins de toiture sans tourbe, et une offre de système étendue, garantissent que Sarnavert remplisse sa fonction de manière impeccable sur tous les types d'étanchéités. Demandez nos informations détaillées avant que l'environnement ne broie du noir.

B 4526

Faites-moi parvenir votre documentation sur les végétalisations.  Je désire un entretien technique. Appelez-moi au numéro: \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Profession/Entreprise \_\_\_\_\_

Rue, no \_\_\_\_\_

NPA, localité \_\_\_\_\_

Coupon à retourner à: Sarnafil SA, Sarnavert, case postale, 8010 Zurich, téléphone 01/730 50 00.

**Sarnavert**

Systemes de végétalisation Sarnavert optima.

**Enfin  
j'ai trouvé la bonne**



**II** CAISSE DE PREVOYANCE DES  
ASSOCIATIONS TECHNIQUES  
**SIA UTS FAS FSAI**

Case postale 5032, 3001 Berne, Téléphone 031 922 03 52

**Le 2e pilier du professionnel de la branche.**

B 4454



# Les ouvrages rongés par la rouille engloutissent des finances.



**U**n pont en béton armé peut rouiller de l'intérieur car son squelette, autrement dit son armature, est d'acier. Lorsque l'armature commence à rouiller, des réparations délicates s'imposent. Ces travaux d'assainissement représentent des frais considérables et entravent la circulation routière durant de longues périodes. Les sels de dégel, le  $\text{CO}_2$ , les précipitations acides et autres influences néfastes sont à l'origine de la rouille. Elles traversent les couches de béton souvent trop minces et répandent la corrosion dans leur sillage.

Von Roll offre une protection sûre et efficace contre les influences agressives: OPTIMAR, un acier à béton recouvert de résine époxy résistant à la corrosion. Des tests approfondis ainsi que l'expérience le prouvent: OPTIMAR prolonge sensiblement la durée de vie du béton armé.

Pour tous renseignements concernant OPTIMAR, l'acier à béton résistant à la corrosion, veuillez contacter notre service technique. M. Spring (065 342 704) et E. Bürki (065 342 709) répondent volontiers à vos questions.

**OPTIMAR**

Mieux vaut prévenir qu'assainir

**VonRoll**



# Nattes de drainage/coffrage

## Enkadrain CK: applications toujours plus étendues dans la construction suisse

Les problèmes que posent le bétonnage contre des parois berlinoises, du rocher, etc., ainsi que les constructions à flanc de coteau, ne peuvent fréquemment être résolus qu'en adoptant des mesures onéreuses et en perdant une place importante. En revanche, il y a de nombreuses années déjà que l'utilisation d'Enkadrain CK a confirmé l'indéniable supériorité de ce produit dans les terrains les plus difficiles, à forte déclivité ou lorsque l'espace disponible est restreint. En ce sens, la construction d'un nouveau bâtiment postal à la gare de Coire est typique.

Nous nous sommes entretenus avec le responsable de l'équipe de planification:

### Pourquoi avez-vous choisi Enkadrain CK dans ce cas?

«Le peu de place dont nous disposions nous imposa de créer une paroi berlinoise en guise d'assurage de la fouille. Nous avons ainsi prévu un banc de suintement entre la paroi berlinoise et la paroi externe bétonnée afin de détourner les eaux suintant à travers la paroi berlinoise. Nous avons donc choisi Enkadrain CK 20 d'une épaisseur de 2 cm. Pour la paroi externe côté voies, Enkadrain CK 20 permet de créer une couche supplémentaire d'isolation afin de réduire la transmission du bruit des voies sur le bâtiment.»

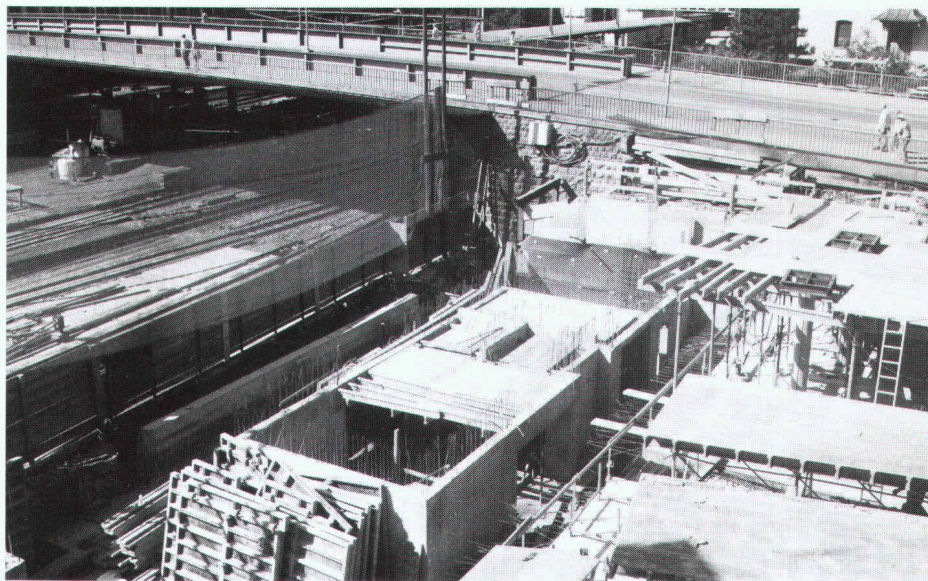
B 4468

### La solution idéale: des nattes flexibles pour le filtrage, le drainage et le coffrage

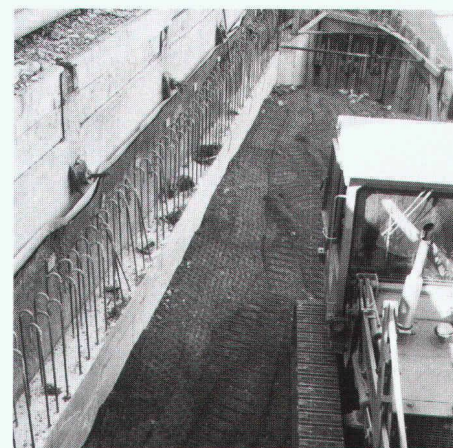
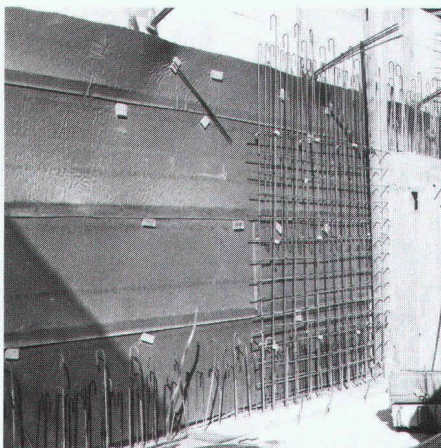
L'Enkadrain CK appliqué à la paroi de la fouille se compose d'un support filtrant en toile non tissée en polyester, d'une couche de drainage en fils frisés de polyamide (nylon) extrêmement résistante à la pression et formée de multiples corps creux et d'une couche étanche au bétonnage en guise de coffrage perdu.

### Talents multiples pour épargner temps et argent

Enkadrain CK recèle de multiples talents: excellent pouvoir filtrant, forte capacité d'évacuation, dilatation, coffrage perdu, couche de détente de l'eau et brisant l'effet de capillarité entre le terrain de construction et la dalle de fond en cas d'utilisation horizontale. La natte s'adapte sans peine à toute forme du sous-sol, elle est imputrescible et se pose aisément. L'utilisation d'Enkadrain CK a ainsi les avantages suivants: faible cube d'excavation, pas d'étanchéification des parois extérieures, pas de couche de fil-



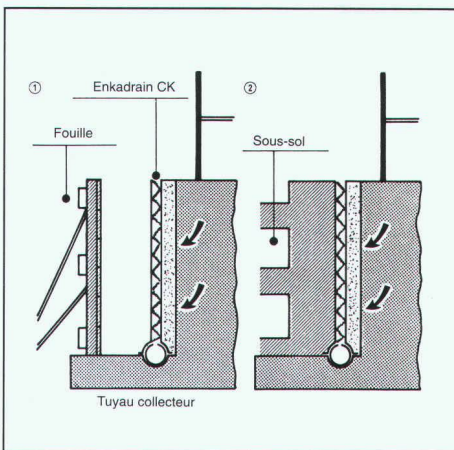
Imposant gain de place grâce à Enkadrain CK lors de la construction du nouveau bâtiment PTT de la gare de Coire.  
(Photos: A.P. Hartmann, HG Commerciale.)



trage et de drainage, pas de remplissage de la fouille!

### Gamme de produits et distribution

Enkadrain CK 10, 1 cm d'épaisseur (pré-comprimé), pour pressions élevées. Enkadrain CK 20, 2 cm d'épaisseur, pour application normale.



Conseil et vente sont assurés par l'importateur général  
SCHOELLKOPF AG,  
Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zurich  
téléphone 01/312 16 16  
téléfax 01/312 16 26  
télex 823 214  
Enkadrain est également disponible dans le commerce de matériaux de construction.